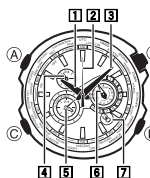


Congratulazioni per avere scelto questo orologio CASIO.

Questo orologio non dispone di un codice di città che corrisponde alla differenza rispetto al tempo universale coordinato (UTC) di -3,5 ore per Newfoundland, Canada.

Notare che la CASIO COMPUTER CO., LTD. non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni o perdite subite dall'utilizzatore o da terzi derivanti dall'utilizzo di questo prodotto o da suoi problemi di funzionamento.

## Cenni su questo manuale



Le operazioni di pulsante sono indicate mediante le lettere da A) a D) mostrate nell'illustrazione.

### Funzioni delle lancette

- 1 Lancetta delle ore
- 2 Lancetta dei secondi
- 3 Lancetta dei minuti
- 4 Lancetta del contatore superiore sinistro
- 5 Lancette del contatore inferiore sinistro
- 6 Lancetta del contatore destro: Indica il modo di funzionamento attuale.
- 7 Giorno del mese

Questa Guida dell'utilizzatore utilizza numeri come quelli sopra mostrati per identificare le lancette e gli indicatori dell'orologio.

## Cose da controllare prima di usare l'orologio

1. Tenere premuto C) per due secondi circa per entrare nel modo di indicazione dell'ora, e quindi osservare il movimento della lancetta dei secondi 2).

La lancetta dei secondi 2) si sta spostando regolarmente a intervalli di un secondo?

NO

La lancetta dei secondi 2) si sta spostando a intervalli di due secondi o è completamente ferma?

SI

Il livello di carica è basso. Caricare l'orologio collocandolo in un luogo in cui esso sia esposto alla luce. Per i dettagli, vedere "Carica dell'orologio".

L'orologio è sufficientemente carico. Per i dettagli sulla carica, vedere "Carica dell'orologio".

AVANTI

Passare al punto 2.

2. Controllare le impostazioni per la città per l'ora del proprio fuso orario e per l'ora legale (DST).

Usare il procedimento descritto in "Per configurare le impostazioni per la città per l'ora del proprio fuso orario" per configurare le impostazioni della città per l'ora del proprio fuso orario e dell'ora legale.

### Importante!

Le impostazioni dell'ora internazionale dipendono da corrette impostazioni di città per l'ora del proprio fuso orario, ora e data nel modo di indicazione dell'ora. Accertarsi che queste impostazioni siano configurate correttamente.

3. Impostare l'ora attuale.

Vedere "Configurazione delle impostazioni di ora e data attuali".

L'orologio è ora pronto per l'uso.

## Carica dell'orologio

Il quadrante dell'orologio è una cella solare che genera energia dalla luce. L'energia generata carica una pila ricaricabile incorporata, che alimenta le operazioni dell'orologio. L'orologio si carica ogni volta che è esposto alla luce.

### Guida per la carica



Ogni volta che non si porta l'orologio, accertarsi di lasciarlo in un luogo in cui esso sia esposto alla luce.

- Prestazioni di carica ottimali vengono ottenute esponendo l'orologio ad una luce quanto più forte possibile.



Quando si porta l'orologio, fare attenzione affinché la manica degli abiti non copra il quadrante dell'orologio impedendone l'esposizione alla luce.

- L'orologio potrebbe entrare in uno stato di riposo se il suo quadrante è anche solo parzialmente coperto dalla manica degli abiti.

### Attenzione!

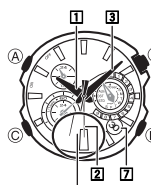
Se si lascia l'orologio esposto ad una luce forte per la carica, esso può riscaldarsi notevolmente. Fare attenzione quando si maneggia l'orologio per evitare ustioni. L'orologio può riscaldarsi in modo particolare quando esso rimane nelle seguenti condizioni per lunghi periodi.

- Sul cruscotto di un'automobile parcheggiata in un luogo esposto alla luce solare diretta
- Troppo vicino ad una lampada a incandescenza
- Sotto la luce solare diretta

### Importante!

- Tenere l'orologio in un luogo normalmente esposto ad una luce forte quando lo si ripone per lunghi periodi. Ciò serve ad assicurare che non si scarichi.
- Se si ripone l'orologio per lunghi periodi in un luogo senza luce o se lo si porta in maniera tale da impedire l'esposizione alla luce, l'orologio può scaricarsi. Accertarsi che l'orologio sia esposto ad una luce forte ogni volta possibile.

## Livelli di carica



Si sta muovendo a intervalli di due secondi.

È possibile farsi un'idea del livello di carica dell'orologio osservando il movimento della lancetta dei secondi 2) nel modo di indicazione dell'ora.

- Se la lancetta dei secondi 2) si sta muovendo normalmente a intervalli di un secondo, la carica è al Livello 1.
- Se la lancetta dei secondi 2) si sta muovendo a intervalli di due secondi, la carica è al Livello 2, che è piuttosto basso. Esporre l'orologio alla luce il più presto possibile in modo che esso possa caricarsi.

| Livello | Movimento delle lancette  | Stato delle funzioni                 |
|---------|---|--------------------------------------|
| 1       | Normale   | Tutte le funzioni sono abilitate.    |
| 2       | La lancetta dei secondi 2) si sta muovendo a intervalli di due secondi. Il giorno del mese 7) cambia in 1 (posizione iniziale). | Il segnale acustico è disabilitato.  |
| 3       | La lancetta dei secondi 2) è ferma. La lancetta delle ore 1) e la lancetta dei minuti 3) sono ferme in corrispondenza delle 12. | Tutte le funzioni sono disabilitate. |

- Quando la carica cala al Livello 3, tutte le funzioni verranno disabilitate ma l'orologio continuerà a segnare l'ora internamente per una settimana circa. Se si ricarica la pila sufficientemente durante questo periodo, le lancette analogiche si sposteranno automaticamente fino all'impostazione corretta e la normale indicazione dell'ora riprenderà. Dopo una settimana, tutte le impostazioni (compresa l'indicazione dell'ora) verranno cancellate. La ricarica della pila riporterà tutte le impostazioni al rispettivo stato di default di fabbrica iniziale.

## Modo di recupero carica

L'orologio è stato progettato per entrare nel modo di recupero carica, che interrompe temporaneamente il funzionamento delle lancette ogni volta che la carica cala improvvisamente al di sotto di un certo livello a causa di un utilizzo eccessivo del segnale acustico della suoneria nell'arco di un breve lasso di tempo. Notare che tutte le operazioni sono disabilitate mentre l'orologio si trova nel modo di recupero carica. Le lancette si sposteranno nelle posizioni corrette e l'orologio riprenderà a funzionare normalmente dopo che la carica è stata ripristinata (dopo 15 minuti circa). Se si colloca l'orologio in un luogo in cui esso è esposto alla luce, la carica verrà ripristinata più rapidamente.

## Tempi di carica

| Livello di esposizione (Luminosità)                                      | Funzionamento quotidiano *1 | Cambiamento livello *2 |           |           |
|--|-----------------------------|------------------------|-----------|-----------|
|  |                             | Livello 3              | Livello 2 | Livello 1 |
| Luce solare di esterni (50.000 lux)                                      | 8 minuti                    | 2 ore                  | 27 ore    |           |
| Luce solare attraverso una finestra (10.000 lux)                         | 30 minuti                   | 6 ore                  | 100 ore   |           |
| Luce solare attraverso una finestra in una giornata nuvolosa (5.000 lux) | 48 minuti                   | 10 ore                 | ---       |           |
| Illuminazione fluorescente di interni (500 lux)                          | 8 ore                       | 112 ore                | ---       |           |

\* 1 Esposizione giornaliera approssimativa per generare energia per il normale funzionamento quotidiano.

\* 2 Esposizione approssimativa per portare la carica un livello più in alto.

- I tempi di esposizione sopra riportati sono tutti esclusivamente per riferimento. I tempi di esposizione effettivi dipendono dalle condizioni di illuminazione.
- Per i dettagli sul tempo di funzionamento e sulle condizioni di funzionamento quotidiano, vedere la sezione "Alimentazione" in "Caratteristiche tecniche".

## Risparmio energetico

La funzione di risparmio energetico fa entrare automaticamente l'orologio in uno stato di riposo ogni volta che l'orologio viene lasciato per un certo periodo in luoghi bui. La tabella riportata di seguito indica in che modo le funzioni dell'orologio vengono influenzate dalla funzione di risparmio energetico.

- In realtà esistono due livelli di stato di riposo: "riposo della lancetta dei secondi" e "riposo delle funzioni".

| Tempo trascorso al buio                               | Funzionamento   |
|---|---|
| Da 60 a 70 minuti (riposo della lancetta dei secondi) | Soltanto la lancetta dei secondi 2) è ferma in corrispondenza delle 12, tutte le altre funzioni sono abilitate.   |
| 6 o 7 giorni (riposo delle funzioni)                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Tutte le funzioni, compresa l'indicazione dell'ora analogica, sono disabilitate.</li> <li>• L'indicazione dell'ora interna viene mantenuta.</li> </ul> |

- L'orologio non entrerà in uno stato di riposo tra le 6:00 am e le 9:59 pm. Tuttavia, se l'orologio si trova già in uno stato di riposo quando vengono raggiunte le 6:00 am, esso rimarrà in quello stato di riposo.
- L'orologio non entrerà in uno stato di riposo mentre esso si trova nel modo di cronometro.

### Per uscire dallo stato di riposo

Spostare l'orologio in un luogo ben illuminato o premere un pulsante qualsiasi.

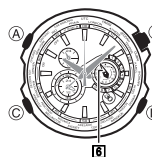
## Guida di riferimento per i modi di funzionamento

L'orologio dispone di quattro "modi di funzionamento". Il modo di funzionamento da selezionare dipende da ciò che si desidera fare.

| Per fare ciò:  | Entrare in questo modo di funzionamento: |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Vedere l'ora attuale della città per l'ora del proprio fuso orario e di una fra 29 città del mondo</li> <li>• Configurare le impostazioni per la città per l'ora del proprio fuso orario e per l'ora legale (DST)</li> <li>• Configurare le impostazioni per l'ora e la data</li> </ul> | Modo di indicazione dell'ora             |
| Usare il cronometro per misurare il tempo trascorso  | Modo di cronometro                       |
| Vedere l'ora attuale di una fra 29 città (fusi orari) del mondo  | Modo di ora internazionale               |
| Impostare un'ora per la suoneria   | Modo di suoneria                         |

## Selezione di un modo di funzionamento

Con questo orologio, tutto inizia dal modo di indicazione dell'ora.



### Per determinare il modo di funzionamento attuale dell'orologio

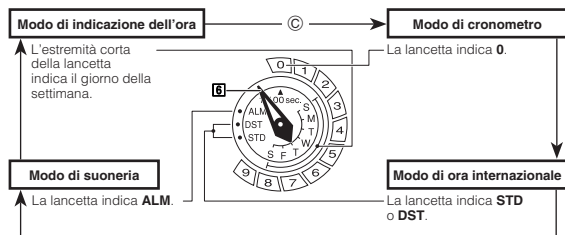
Controllare la posizione della **lancetta del contatore destro** [6] come illustrato in "Per selezionare un modo di funzionamento".

### Per ritornare al modo di indicazione dell'ora da un qualsiasi altro modo di funzionamento

Tenere premuto [C] per due secondi circa finché l'orologio emette un segnale acustico due volte.

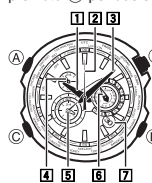
## Per selezionare un modo di funzionamento

Premere [C] per scorrere ciclicamente i modi di funzionamento come mostrato di seguito. La **lancetta del contatore destro** [6] indica il modo di funzionamento attualmente selezionato.



## Indicazione dell'ora

Usare il modo di indicazione dell'ora per vedere l'ora e la data attuali. Per entrare nel modo di indicazione dell'ora da un qualsiasi altro modo di funzionamento, tenere premuto [C] per due secondi circa.

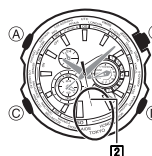


### Funzioni delle lancette

- 1 Lancetta delle ore
- 2 Lancetta dei secondi
- 3 Lancetta dei minuti
- 4 Lancetta del contatore superiore sinistro: Indica l'ora attuale della città per il proprio fuso orario nel formato di 24 ore.
- 5 Lancette del contatore inferiore sinistro: Indicano l'ora attuale della città per l'ora internazionale nel formato di 24 ore.
- 6 Lancetta del contatore destro: L'estremità corta della lancetta indica il giorno della settimana.
- 7 Giorno del mese

## Configurazione delle impostazioni per la città per l'ora del proprio fuso orario

Sono disponibili due impostazioni per la città per l'ora del proprio fuso orario: selezione effettiva della città per l'ora del proprio fuso orario e selezione dell'ora solare o dell'ora legale (DST).



### Per configurare le impostazioni per la città per l'ora del proprio fuso orario

#### Nota

- Questo orologio non dispone di un codice di città corrispondente a Newfoundland.
  - Ogni volta che si seleziona un codice di città, la **lancetta delle ore** [1], la **lancetta dei minuti** [3], la **lancetta del contatore superiore sinistro** [4] e il **giorno del mese** [7] si spostano/cambiano fino all'ora e alla data attuali per quel codice di città. Non eseguire l'operazione successiva finché queste lancette non hanno cessato di muoversi.
1. Nel modo di indicazione dell'ora, tenere premuto [A] (per cinque secondi circa) mentre la **lancetta dei secondi** [2] si sposta sul codice di città della città per l'ora del proprio fuso orario attualmente selezionata.
    - Questa condizione indica il modo di impostazione codice di città.
    - L'orologio uscirà automaticamente dal modo di impostazione se non si esegue alcuna operazione per due o tre minuti circa.
    - Per i dettagli sui codici di città, vedere "City Code Table" (Tabella dei codici delle città).
  2. Per cambiare l'impostazione della città per l'ora del proprio fuso orario, premere [D] per spostare la **lancetta dei secondi** [2] in senso orario.
    - Tenere premuto [D] finché la **lancetta dei secondi** [2] indica il codice di città che si desidera selezionare come città per l'ora del proprio fuso orario.
    - Ogni volta che si seleziona un codice di città, la **lancetta delle ore** [1], la **lancetta dei minuti** [3], la **lancetta del contatore superiore sinistro** [4] e il **giorno del mese** [7] si spostano/cambiano fino all'ora e alla data attuali per quel codice di città. Non eseguire l'operazione successiva finché queste lancette non hanno cessato di muoversi.
  3. Premere [B] per far passare l'ora per il codice di città attualmente selezionato da **STD** (ora solare) a **DST** (ora legale) e viceversa.
    - Nel modo di impostazione codice di città, la **lancetta del contatore destro** [6] indica l'impostazione attuale per l'ora legale mediante l'indicazione **STD** (ora solare) o **DST** (ora legale).
    - Notare che non è possibile passare da **STD** (ora solare) a **DST** (ora legale) e viceversa mentre **UTC** è selezionato come città per l'ora del proprio fuso orario.
  4. Dopo che l'impostazione è come desiderato, premere [A] per ritornare al modo di indicazione dell'ora.

## Per far passare l'ora della città per l'ora del proprio fuso orario dall'ora solare all'ora legale e viceversa

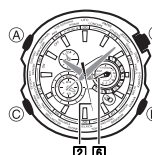
1. Eseguire il punto 1 in "Per configurare le impostazioni per la città per l'ora del proprio fuso orario".
  - Ogni volta che si seleziona un codice di città, la **lancetta delle ore** [1], la **lancetta dei minuti** [3] e la **lancetta del contatore superiore sinistro** [4] si spostano sull'ora attuale per quel codice di città. Non eseguire l'operazione successiva finché queste lancette non hanno cessato di muoversi.
2. Premere [B] per far passare l'ora per il codice di città della città per l'ora del proprio fuso orario attualmente selezionata da **STD** (ora solare) a **DST** (ora legale) e viceversa.
  - Nel modo di impostazione codice di città, la **lancetta del contatore destro** [6] indica l'impostazione attuale per l'ora legale mediante l'indicazione **STD** (ora solare) o **DST** (ora legale).
  - Notare che non è possibile passare da **STD** (ora solare) a **DST** (ora legale) e viceversa mentre **UTC** è selezionato come città per l'ora del proprio fuso orario.
3. Dopo che l'impostazione è come desiderato, premere [A] per ritornare al modo di indicazione dell'ora.

#### Nota

- Dopo aver specificato un codice di città, l'orologio utilizzerà le differenze UTC\* nel modo di ora internazionale per calcolare l'ora attuale per gli altri fusi orari sulla base dell'ora attuale della città per l'ora del proprio fuso orario.
- \* Tempo universale coordinato, lo standard scientifico internazionale per l'indicazione dell'ora. Il punto di riferimento per l'UTC è Greenwich, in Inghilterra.

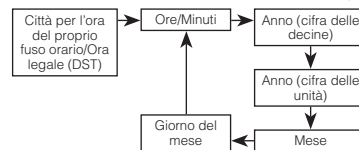
## Configurazione delle impostazioni di ora e data attuali

È possibile configurare le impostazioni dell'ora e della data attuali.



### Per cambiare l'impostazione dell'ora attuale

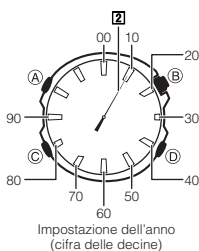
1. Nel modo di indicazione dell'ora, tenere premuto [A] (per cinque secondi circa) mentre la **lancetta dei secondi** [2] si sposta sul codice di città della città per l'ora del proprio fuso orario attualmente selezionata.
  - A questo punto, la **lancetta del contatore destro** [6] indicherà l'impostazione di ora legale attuale per la città per l'ora del proprio fuso orario (**STD** o **DST**).
2. Cambiare le impostazioni di città per l'ora del proprio fuso orario e di ora legale (DST), se lo si desidera.
  - Per i dettagli su queste impostazioni, vedere i punti 2 e 3 in "Per configurare le impostazioni per la città per l'ora del proprio fuso orario".
  - Nei seguenti punti, ciascuna pressione di [C] scorre ciclicamente le impostazioni come mostrato di seguito.



3. Premere [C].
  - L'orologio emetterà un segnale acustico, e la **lancetta dei secondi** [2] e la **lancetta del contatore destro** [6] si sposteranno sulle rispettive posizioni delle 12. Questa condizione è il modo di impostazione ora.
4. Usare [D] (+) o [B] (-) per cambiare l'impostazione dell'ora (ore e minuti).
  - Ciascuna pressione di uno dei due pulsanti sposterà le lancette (la **lancetta delle ore** [1] e la **lancetta dei minuti** [3]) di un minuto.
  - Se si tiene premuto [D] o [B], il movimento rapido della **lancetta delle ore** [1] e della **lancetta dei minuti** [3] inizierà nella direzione pertinente. Per interrompere il movimento rapido delle lancette, premere un pulsante qualsiasi.
  - La **lancetta del contatore superiore sinistro** [4] e la **lancetta delle ore** [1] si spostano in sincronia l'una con l'altra.
  - Quando si imposta l'ora, accertarsi che la **lancetta del contatore superiore sinistro** [4] indichi le ore antimeridiane/pomeridiane corrette.
  - Se si desidera cambiare l'impostazione della data a questo punto, premere [C] ed eseguire il procedimento a partire dal punto 3 in "Per cambiare l'impostazione della data attuale".
5. Dopo che l'impostazione dell'ora è come desiderato, premere [A] per ritornare al modo di indicazione dell'ora.
  - Questa operazione farà spostare automaticamente la **lancetta dei secondi** [2] sull'indicazione delle 12 e farà riprendere il movimento da lì.

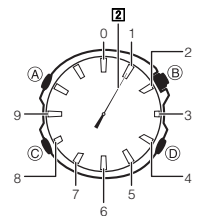
### Per cambiare l'impostazione della data attuale

1. Nel modo di indicazione dell'ora, tenere premuto [A] (per cinque secondi circa) mentre la **lancetta dei secondi** [2] si sposta sul codice di città della città per l'ora del proprio fuso orario attualmente selezionata.
2. Premere [C] due volte.
  - L'orologio emetterà un segnale acustico e passerà al modo di impostazione anno.
  - L'anno può essere impostato per il periodo compreso fra il 2000 e il 2099.
  - È possibile salvare le impostazioni effettuate e terminare il procedimento di impostazione in qualsiasi momento premendo [A], operazione che farà ritornare al modo di indicazione dell'ora. Questa operazione farà spostare automaticamente la **lancetta dei secondi** [2] sull'indicazione delle 12 e farà riprendere il movimento normale da lì.



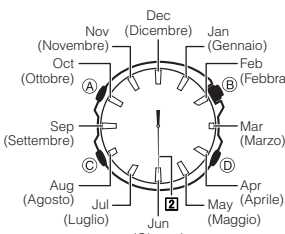
Impostazione dell'anno (cifra delle decine)

- Usare **(D)** per cambiare la cifra delle decine dell'impostazione dell'anno.
  - Ciascuna pressione di **(D)** farà spostare la lancetta dei secondi **(2)** e cambierà la cifra delle decine dell'impostazione dell'anno.
- Dopo che la cifra delle decine dell'impostazione dell'anno è come desiderato, premere **(C)**.
  - L'orologio emetterà un segnale acustico e passerà alla cifra delle unità del modo di impostazione anno.



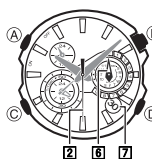
Impostazione dell'anno (cifra delle unità)

- Usare **(D)** per cambiare la cifra delle unità dell'impostazione dell'anno.
  - Ciascuna pressione di **(D)** farà spostare la lancetta dei secondi **(2)** e cambierà la cifra delle unità dell'impostazione dell'anno.
- Dopo che la cifra delle unità dell'impostazione dell'anno è come desiderato, premere **(C)**.
  - L'orologio emetterà un segnale acustico e passerà al modo di impostazione mese.



Impostazione del mese

- Usare **(D)** per spostare la lancetta dei secondi **(2)** sull'impostazione del mese desiderata.
- Dopo che l'impostazione del mese è come desiderato, premere **(C)**.
  - L'orologio emetterà un segnale acustico e passerà al modo di impostazione giorno del mese.



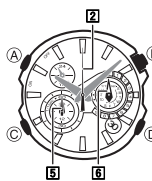
- Usare **(D)** (+) o **(B)** (-) per cambiare l'impostazione del giorno del mese **(7)**.
  - Se si desidera cambiare l'impostazione dell'ora a questo punto, premere **(C)** e quindi eseguire il procedimento a partire dal punto 3 in "Per cambiare l'impostazione dell'ora attuale".
- Dopo che tutte le impostazioni sono come desiderato, premere **(A)** per ritornare al modo di indicazione dell'ora.
  - Il giorno della settimana indicato dalla lancetta del contatore destro **(6)** cambia automaticamente in conformità con la data (anno, mese e giorno del mese).

### Nota

- Il calendario automatico completo incorporato nell'orologio tiene conto della differente durata dei mesi e degli anni bisestili. Una volta impostata la data, non c'è bisogno di cambiarla, tranne dopo aver fatto sostituire la pila ricaricabile dell'orologio o dopo che la carica è calata fino al Livello 3.

### Uso del cronometro

Il cronometro misura il tempo trascorso e i tempi parziali.



- #### Funzioni delle lancette
- (2)** Lancetta dei secondi: Indica il conteggio dei decimi di secondo del cronometro.
  - (5)** Lancette del contatore inferiore sinistro: Indicano i minuti (lancetta corta) e i secondi (lancetta lunga) del cronometro.
  - (6)** Lancetta del contatore destro: Indica il conteggio dei centesimi di secondo del cronometro.

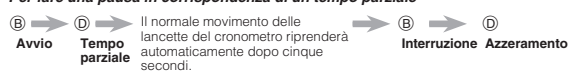
#### Per eseguire la misurazione del tempo trascorso

- Usare **(C)** per spostare la lancetta del contatore destro **(6)** su 0.
- Ora è possibile eseguire le seguenti operazioni del cronometro.

#### Per eseguire un'operazione di misurazione del tempo trascorso



#### Per fare una pausa in corrispondenza di un tempo parziale



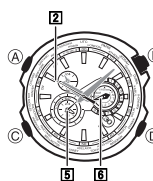
### Nota

- Il modo di cronometro può indicare il tempo trascorso fino ad un massimo di 23 minuti e 59,99 secondi.
- Il funzionamento del pulsante **(D)** (tempo parziale, azzeramento) è disabilitato mentre le lancette si stanno muovendo rapidamente dopo un'operazione di azzeramento e quando si sta tornando da un tempo parziale al normale cronometraggio del tempo trascorso.

- Una volta cominciata, la misurazione dei tempi del cronometro continua finché non si preme **(B)** per interromperla, anche se si è usciti dal modo di cronometro per entrare in un altro modo di funzionamento ed anche se la misurazione dei tempi raggiunge il limite di cronometraggio sopra indicato.
- Se il cronometro non è stato azzerato dopo l'ultima operazione di misurazione del tempo trascorso, la misurazione inizierà dal punto in cui essa è stata interrotta l'ultima volta, e non da 0.
- La lancetta dei secondi **(2)** indica il conteggio dei decimi di secondo per i primi 30 secondi di un'operazione di misurazione del tempo trascorso del cronometro. Dopodiché, la lancetta si ferma in corrispondenza dell'indicazione delle 12. La misurazione dei decimi di secondo continua internamente dopo i primi 30 secondi, e la lancetta dei secondi **(2)** salterà sul valore attuale ogni volta che **(B)** (Interruzione) o **(D)** (Tempo parziale) viene premuto.
- Anche se la lancetta del contatore destro **(6)** è ferma mentre un'operazione di misurazione del tempo trascorso è in corso, l'orologio tiene traccia del conteggio dei centesimi di secondo internamente. La lancetta del contatore destro **(6)** salterà fino alla lettura attuale dei centesimi di secondo ogni volta che si ferma il cronometro o si esegue un'operazione di misurazione del tempo parziale.

### Controllo dell'ora attuale in un diverso fuso orario

È possibile usare il modo di ora internazionale per vedere l'ora attuale in uno fra 29 fusi orari del mondo. La città che è attualmente selezionata nel modo di ora internazionale è detta "città per l'ora internazionale".



#### Funzioni delle lancette

- (2)** Lancetta dei secondi: Indica la città per l'ora internazionale attualmente selezionata.
- (5)** Lancette del contatore inferiore sinistro: Indicano l'ora attuale nella città per l'ora internazionale selezionata nel formato di 24 ore.
- (6)** Lancetta del contatore destro: Indica l'impostazione STD (ora solare) o DST (ora legale) attuale nel fuso orario attualmente selezionato.

#### Per vedere l'ora in un altro fuso orario

- Usare **(C)** per spostare la lancetta del contatore destro **(6)** su STD o su DST.
  - La lancetta dei secondi **(2)** si sposterà sul codice di città della città per l'ora internazionale attualmente selezionata.
- Usare **(D)** per spostare la lancetta dei secondi **(2)** sul codice di città che si desidera selezionare come città per l'ora internazionale.
  - Le lancette del contatore inferiore sinistro **(5)** si sposteranno sull'ora attuale nel fuso orario del codice di città attuale. A questo punto, la lancetta delle ore **(1)** e la lancetta dei minuti **(3)** continueranno a indicare l'ora attuale nella città per l'ora del proprio fuso orario.
  - Per i dettagli sui codici di città, vedere "City Code Table" (Tabella dei codici delle città).
  - Se si ritiene che l'ora indicata per il fuso orario selezionato non sia corretta, probabilmente significa che qualcosa non va con le impostazioni per la città per l'ora del proprio fuso orario. Usare il procedimento descritto in "Per configurare le impostazioni per la città per l'ora del proprio fuso orario" per correggere le impostazioni della città per l'ora del proprio fuso orario.

#### Per specificare l'ora solare o l'ora legale (DST) per una città

- Nel modo di ora internazionale, usare **(D)** per selezionare il codice di città la cui impostazione si desidera cambiare.
  - Attendere finché le lancette del contatore inferiore sinistro **(5)** terminino il loro spostamento fino all'ora della città per l'ora internazionale attualmente selezionata. Non sarà possibile eseguire il punto 2 di questo procedimento finché le lancette non hanno cessato di muoversi.
- Tenere premuto **(A)** per due secondi circa finché l'orologio emette un segnale acustico. Questa operazione farà passare la lancetta del contatore destro **(6)** da DST (ora legale) a STD (ora solare) e viceversa.
  - Notare che non è possibile passare da STD (ora solare) a DST (ora legale) e viceversa mentre UTC è selezionato come città per l'ora internazionale.

- Notare che l'impostazione STD (ora solare)/DST (ora legale) influisce soltanto sul fuso orario attualmente selezionato. Gli altri fusi orari non ne risentono.

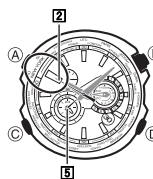
#### Scambio della città per l'ora del proprio fuso orario con la città per l'ora internazionale

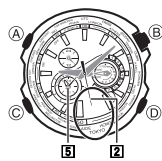
È possibile usare il procedimento descritto di seguito per scambiare la città per l'ora del proprio fuso orario con la città per l'ora internazionale. Questa funzione risulta utile quando si viaggia frequentemente tra due luoghi situati in fusi orari diversi. L'esempio seguente mostra che cosa accade quando si esegue lo scambio fra la città per l'ora del proprio fuso orario e la città per l'ora internazionale mentre la città per l'ora del proprio fuso orario è originariamente TOKYO (TYO) e la città per l'ora internazionale è NEW YORK (NYC).

|                     | Città per l'ora del proprio fuso orario | Città per l'ora internazionale      |
|---------------------|---|-------------------------------------|
| Prima dello scambio | Tokyo<br>10:08 pm<br>(Ora solare)       | New York<br>9:08 am<br>(Ora legale) |
| Dopo lo scambio     | New York<br>9:08 am<br>(Ora legale)     | Tokyo<br>10:08 pm<br>(Ora solare)   |

#### Per scambiare la città per l'ora del proprio fuso orario con la città per l'ora internazionale

- Nel modo di ora internazionale, usare **(D)** per selezionare la città per l'ora internazionale desiderata.
  - In questo esempio, si sposta la lancetta dei secondi **(2)** su NEW YORK (NYC) per selezionare New York come città per l'ora internazionale.
  - Attendere finché le lancette del contatore inferiore sinistro **(5)** terminino il loro spostamento fino all'ora della città per l'ora internazionale attualmente selezionata. Non sarà possibile eseguire il punto 2 di questo procedimento finché le lancette non hanno cessato di muoversi.



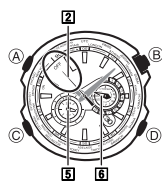


2. Tenere premuto **(B)** per tre secondi circa finché l'orologio emette un segnale acustico.

- Questa operazione farà sì che la città per l'ora internazionale (**NEW YORK/NYC** in questo esempio) diventi la nuova città per l'ora del proprio fuso orario. Contemporaneamente, essa farà cambiare la città per l'ora del proprio fuso orario che era stata selezionata prima del punto 2 (**TOKYO/TYO** in questo esempio) nella nuova città per l'ora internazionale.
- Dopo aver scambiato la città per l'ora del proprio fuso orario con la città per l'ora internazionale, l'orologio rimarrà nel modo di ora internazionale. La **lancetta dei secondi** **(2)** indicherà la nuova città per l'ora internazionale (**TOKYO/TYO** in questo esempio).
- Le **lancette del contatore inferiore sinistro** **(5)** indicheranno l'ora attuale della nuova città per l'ora internazionale.

## Uso della suoneria

Quando la suoneria è attivata, il segnale acustico della suoneria suonerà per 10 secondi circa ogni giorno quando l'ora segnata nel modo di indicazione dell'ora raggiunge l'ora per la suoneria preimpostata. Ciò vale anche se l'orologio non si trova nel modo di indicazione dell'ora.



### Funzioni delle lancette

- (2)** Lancetta dei secondi: Indica l'impostazione di attivazione/disattivazione (ON/OFF) attuale della suoneria.
- (5)** Lancette del contatore inferiore sinistro: Indicano l'impostazione attuale dell'ora per la suoneria nel formato di 24 ore.
- (6)** Lancetta del contatore destro: Indica **ALM**.

### Per cambiare l'impostazione dell'ora per la suoneria

- Usare **(C)** per spostare la **lancetta del contatore destro** **(6)** su **ALM**.
- Usare **(D)** (+) o **(B)** (-) per cambiare l'impostazione dell'ora per la suoneria.
  - Ciascuna pressione di uno dei due pulsanti farà spostare le **lancette del contatore inferiore sinistro** **(5)** di un minuto.
  - Se si tiene premuto **(D)** o **(B)**, il movimento rapido delle lancette inizierà nella direzione pertinente. Per interrompere il movimento rapido delle lancette, premere un pulsante qualsiasi.
  - La suoneria funziona sempre sulla base dell'ora segnata nel modo di indicazione dell'ora.
  - L'orologio ritornerà automaticamente al modo di indicazione dell'ora se non si esegue alcuna operazione nel modo di suoneria per due o tre minuti circa.

### Per attivare o disattivare la suoneria

Nel modo di suoneria, premere **(A)** per attivare o disattivare la suoneria. La **lancetta dei secondi** **(2)** indicherà l'impostazione di attivazione/disattivazione (ON/OFF) attuale.

### Per silenziare la suoneria

Premere un pulsante qualsiasi.

## Regolazione delle posizioni iniziali

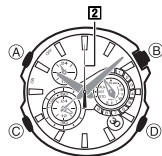
Un forte magnetismo o forti impatti possono causare lo spostamento delle lancette e/o il cambiamento della data dell'orologio. Se ciò dovesse accadere, eseguire i pertinenti procedimenti di regolazione delle posizioni iniziali descritti in questa sezione.

### Nota

In qualsiasi momento dopo l'entrata nel modo di regolazione delle posizioni iniziali al punto 1 del seguente procedimento, è possibile ritornare al modo di indicazione dell'ora mediante la pressione di **(A)**. L'orologio ritornerà automaticamente al modo di indicazione dell'ora anche se non si esegue alcuna operazione per due o tre minuti circa nel modo di regolazione delle posizioni iniziali. In entrambi i casi, eventuali regolazioni eseguite prima che l'orologio ritornasse al modo di indicazione dell'ora verranno applicate.

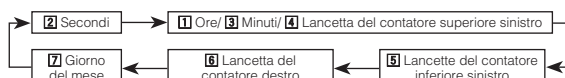
### Per regolare le posizioni iniziali

- Tenere premuto **(C)** per due secondi circa finché l'orologio emette un segnale acustico due volte ed entra nel modo di indicazione dell'ora.
- Tenere premuto **(D)** per tre secondi circa finché l'orologio emette un segnale acustico.



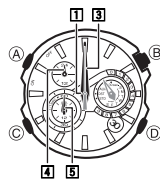
- L'orologio si trova ora nel modo di regolazione delle posizioni iniziali.
- L'orologio uscirà automaticamente dal modo di regolazione se non si esegue alcuna operazione per due o tre minuti circa.
- La prima è la regolazione della posizione iniziale della **lancetta dei secondi** **(2)**.
- Se la **lancetta dei secondi** **(2)** si sposta sull'indicazione delle 12, essa è nella posizione iniziale corretta. Se ciò non accade, usare **(D)** per spostare la lancetta sull'indicazione delle 12.

- Ogni pressione di **(C)** nel modo di regolazione delle posizioni iniziali scorrerà ciclicamente le impostazioni di regolazione come mostrato di seguito.



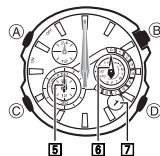
- Dopo aver verificato che la **lancetta dei secondi** **(2)** sia nella posizione iniziale corretta, premere **(C)**. Questa operazione farà passare l'orologio alla regolazione delle posizioni iniziali della **lancetta delle ore** **(1)** e della **lancetta dei minuti** **(3)**.

- La **lancetta delle ore** **(1)** e la **lancetta dei minuti** **(3)** si trovano nelle rispettive posizioni iniziali corrette se entrambe si spostano sull'indicazione delle 12, e se la **lancetta del contatore superiore sinistro** **(4)** sta indicando le ore 24. La **lancetta del contatore superiore sinistro** **(4)** inoltre si muove insieme al movimento della **lancetta delle ore** **(1)**, e non può essere regolata singolarmente. Se le lancette non sono posizionate correttamente, usare **(D)** (+) o **(B)** (-) per spostarle nelle rispettive posizioni iniziali corrette.



- Dopo aver verificato che la **lancetta delle ore** **(1)** e la **lancetta dei minuti** **(3)** siano nelle rispettive posizioni iniziali corrette, premere **(C)**. Questa operazione farà passare l'orologio alla regolazione delle posizioni iniziali delle **lancette del contatore inferiore sinistro** **(5)**.

- Le **lancette del contatore inferiore sinistro** **(5)** sono nelle rispettive posizioni iniziali se entrambe si spostano sull'indicazione delle 12. Se le lancette non sono posizionate correttamente, usare **(D)** (+) o **(B)** (-) per spostarle sull'indicazione delle 12.



- Dopo aver verificato che le **lancette del contatore inferiore sinistro** **(5)** siano nelle rispettive posizioni iniziali corrette, premere **(C)**. Questa operazione farà passare l'orologio alla regolazione della posizione iniziale della **lancetta del contatore destro** **(6)**.

- La **lancetta del contatore destro** **(6)** è nella posizione iniziale corretta se essa indica le 12. Se non lo è, usare **(D)** (+) o **(B)** (-) per spostarla sull'indicazione delle 12.

- Dopo aver verificato che la **lancetta del contatore destro** **(6)** sia nella posizione iniziale corretta, premere **(C)**. Questa operazione farà passare l'orologio alla regolazione della posizione iniziale del **giorno del mese** **(7)**.

- Il **giorno del mese** **(7)** è nella posizione iniziale corretta se è visualizzato **1**. Se non lo è, usare **(D)** (+) o **(B)** (-) per far cambiare il giorno del mese in **1**.

7. Premere **(A)** per ritornare al modo di indicazione dell'ora.

- Il **giorno del mese** **(7)** cambia nel giorno del mese attuale, e quindi la **lancetta delle ore** **(1)** e la **lancetta dei minuti** **(3)** si spostano sull'ora attuale. Attendere finché tutti gli elementi non hanno cessato di muoversi.

## Soluzione di problemi

### Movimento e posizione delle lancette

- **Si è persa traccia del modo di funzionamento in cui l'orologio si trova.** Vedere "Per selezionare un modo di funzionamento". Per ritornare direttamente al modo di indicazione dell'ora da un qualsiasi altro modo di funzionamento, tenere premuto **(C)** per due secondi circa.

- **La lancetta dei secondi** **(2)** si sta muovendo a intervalli di due secondi.
- **Tutte le lancette dell'orologio sono ferme sull'indicazione delle 12 e nessun pulsante funziona.**

La carica potrebbe essere bassa. Esporre l'orologio alla luce finché la **lancetta dei secondi** **(2)** inizia a muoversi normalmente, a intervalli di un secondo.

- **Le lancette dell'orologio iniziano a muoversi rapidamente all'improvviso, anche quando non si esegue alcuna operazione.**

Ciò potrebbe essere dovuto ad una delle seguenti cause. In tutti i casi, il movimento delle lancette non è indice di problemi di funzionamento, e dovrebbe fermarsi in breve tempo.

- L'orologio sta uscendo da uno stato di riposo.
- L'orologio sta ritornando al modo di indicazione dell'ora automaticamente dal modo di suoneria.

- **Le lancette cessano di muoversi all'improvviso. Anche il funzionamento dei pulsanti viene disabilitato.**

L'orologio potrebbe trovarsi nel modo di recupero carica. Non eseguire alcuna operazione finché le lancette non sono ritornate nelle rispettive posizioni normali (in 15 minuti circa). Le lancette dovrebbero ritornare nelle rispettive posizioni corrette appena la carica viene ripristinata. Per aiutare il recupero della carica, lasciare l'orologio in un luogo in cui esso sia esposto alla luce.

- **L'impostazione dell'ora attuale differisce di ore.**

L'impostazione della città per l'ora del proprio fuso orario potrebbe essere errata. Controllare l'impostazione della città per l'ora del proprio fuso orario e correggerla, se necessario.

- **L'impostazione dell'ora attuale differisce di un'ora.**

Usare il procedimento descritto in "Per far passare l'ora della città per l'ora del proprio fuso orario dall'ora solare all'ora legale e viceversa" per cambiare l'impostazione **STD** (ora solare)/**DST** (ora legale).

- **Le lancette e/o l'indicazione del giorno del mese sono disallineate.**

Ciò potrebbe significare che l'orologio è stato esposto a magnetismo o a forti impatti, che hanno causato problemi con il corretto allineamento delle lancette e del giorno del mese. Regolare l'allineamento delle posizioni iniziali delle lancette e del giorno del mese dell'orologio.

### Modo di ora internazionale

- **L'ora internazionale indicata dalle lancette del contatore inferiore sinistro** **(5)** nel modo di ora internazionale differisce di un'ora dall'ora effettiva nel fuso orario selezionato.

L'impostazione **STD** (ora solare)/**DST** (ora legale) della città per l'ora internazionale selezionata potrebbe essere errata. Selezionare l'impostazione **STD** (ora solare)/**DST** (ora legale) corretta.

- **L'ora internazionale indicata dalle lancette del contatore inferiore sinistro** **(5)** nel modo di ora internazionale è errata.

L'impostazione della città per l'ora del proprio fuso orario potrebbe essere errata. Controllare l'impostazione della città per l'ora del proprio fuso orario e correggerla, se necessario.

### Carica

- **L'orologio non riprende a funzionare dopo che è stato esposto alla luce.**

Ciò può accadere dopo che il livello di carica è calato al Livello 3. Continuare ad esporre l'orologio alla luce finché la **lancetta dei secondi** **(2)** inizia a muoversi normalmente (a intervalli di un secondo).

- **La lancetta dei secondi** **(2)** inizia a muoversi a intervalli di un secondo, ma poi ritorna improvvisamente al movimento a intervalli di due secondi.

Probabilmente l'orologio non è ancora sufficientemente carico. Continuare a tenerlo esposto alla luce.

## Caratteristiche tecniche

**Accuratezza a temperatura normale:** ±15 secondi al mese

**Indicazione dell'ora:** Ore, minuti (la lancetta si muove ogni 10 secondi), secondi, 24 ore, giorno del mese, giorno della settimana

Sistema di calendario: Calendario automatico completo preprogrammato dal 2000 al 2099

Altre funzioni: Codice della città per l'ora del proprio fuso orario (è possibile assegnare uno tra 29 codici di città e il tempo universale coordinato); Ora legale (ora estiva) / Ora solare

**Cronometro:** Capacità di misurazione: 23'59,99"

Unità di misurazione: Un centesimo di secondo

Modi di misurazione: Tempo trascorso, tempo parziale

**Ora internazionale:** 29 città (fusi orari) e Tempo universale coordinato

Altre funzioni: Ora solare/Ora legale (ora estiva); Scambio della città per l'ora del proprio fuso orario/città per l'ora internazionale

**Suoneria:** Suoneria quotidiana

**Altre funzioni:** Risparmio energetico

**Alimentazione:** Cella solare e una pila ricaricabile

Tempo di funzionamento approssimativo della pila: 6 mesi (nessuna esposizione alla luce dopo una carica completa; uso del segnale acustico della suoneria per 10 secondi al giorno)

## City Code Table

| City Code               | City                | UTC Offset/<br>GMT Differential |
|-------------------------|---------------------|---------------------------------|
| PAGO PAGO ( P P G )     | Pago Pago           | -11                             |
| HONOLULU ( H N L )      | Honolulu            | -10                             |
| ANCHORAGE ( A N C )     | Anchorage           | -9                              |
| LOS ANGELES ( L A X )   | Los Angeles         | -8                              |
| DENVER ( D E N )        | Denver              | -7                              |
| CHICAGO ( C H I )       | Chicago             | -6                              |
| NEW YORK ( N Y C )      | New York            | -5                              |
| SANTIAGO ( S C L )      | Santiago            | -4                              |
| RIO                     | Rio De Janeiro      | -3                              |
| F. DE NORONHA ( F E N ) | Fernando de Noronha | -2                              |
| PRAIA ( R A I )         | Praia               | -1                              |
| UTC                     |                     | 0                               |
| LONDON ( L O N )        | London              |                                 |
| PARIS ( P A R )         | Paris               | +1                              |
| ATHENS ( A T H )        | Athens              | +2                              |
| JEDDAH ( J E D )        | Jeddah              | +3                              |
| TEHRAN ( T H R )        | Tehran              | +3.5                            |
| DUBAI ( D X B )         | Dubai               | +4                              |
| KABUL ( K B L )         | Kabul               | +4.5                            |
| KARACHI ( K H I )       | Karachi             | +5                              |
| DELHI ( D E L )         | Delhi               | +5.5                            |
| DHAKA ( D A C )         | Dhaka               | +6                              |
| YANGON ( R G N )        | Yangon              | +6.5                            |
| BANGKOK ( B K K )       | Bangkok             | +7                              |
| HONG KONG ( H K G )     | Hong Kong           | +8                              |
| TOKYO ( T Y O )         | Tokyo               | +9                              |
| ADELAIDE ( A D L )      | Adelaide            | +9.5                            |
| SYDNEY ( S Y D )        | Sydney              | +10                             |
| NOUMEA ( N O U )        | Noumea              | +11                             |
| WELLINGTON ( W L G )    | Wellington          | +12                             |

- Based on data as of December 2009.
- The rules governing global times (UTC offset and GMT differential) and summer time are determined by each individual country.